
**3rd Session, 56th Legislature
New Brunswick
57-58 Elizabeth II, 2008-2009**

**3^e session, 56^e législature
Nouveau-Brunswick
57-58 Elizabeth II, 2008-2009**

**BILL
64**

**An Act to Incorporate
Les Religieux de Sainte-Croix d'Acadie**

Read first time: May 15, 2009

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI
64**

**Loi constituant
Les Religieux de Sainte-Croix d'Acadie**

Première lecture : le 15 mai 2009

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

MR. CHRIS COLLINS

M. CHRIS COLLINS

BILL 64

**An Act to Incorporate
Les Religieux de Sainte-Croix d'Acadie**

WHEREAS The Acadian Province of the Congregation of Holy Cross established a religious order at Saint-Joseph, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick;

AND WHEREAS it is desirable to continue The Acadian Province of the Congregation of Holy Cross as a body corporate under the name "Les Religieux de Sainte-Croix d'Acadie" with the corporate seat at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick;

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 The Acadian Province of the Congregation of Holy Cross, incorporated by *An Act to incorporate Congregation Sainte Croix, Provinces Maritimes*, chapter 95 of 9 George VI, 1945, and amended by *AN ACT TO AMEND AN ACT TO INCORPORATE CONGREGATION SAINTE CROIX, PROVINCES MARITIMES*, chapter 153 of 9 Elizabeth II, 1960, whose members were Reverend Dismas J. LeBlanc, President; Reverend Hector Leger, Vice-President; Reverend Clément Cormier, Assistant Superior; Gilbert Morin, in religion, Brother Viateur, Secretary; Joseph L. Gauvin, in religion, Brother Normand, their associates and successors, is hereby continued as a body corporate under the name "Les Religieux de Sainte-Croix d'Acadie" with all the general powers and privi-

PROJET DE LOI 64

**Loi constituant
Les Religieux de Sainte-Croix d'Acadie**

ATTENDU QUE La Province Acadienne des Pères de Sainte-Croix a constitué un ordre religieux à Saint-Joseph, dans le comté de Westmorland au Nouveau-Brunswick;

ATTENDU QU'IL est souhaitable de proroger La Province Acadienne des Pères de Sainte-Croix comme personne morale sous le nom de « Les Religieux de Sainte-Croix d'Acadie », ayant son siège social dans la ville de Moncton, dans le comté de Westmorland au Nouveau-Brunswick;

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 La Province Acadienne des Pères de Sainte-Croix, personnalisée par la loi intitulée *An Act to incorporate Congregation Sainte Croix, Provinces Maritimes*, chapitre 95 de 9 George VI, 1945 et modifiée par la loi intitulée *AN ACT TO AMEND AN ACT TO INCORPORATE CONGREGATION SAINTE CROIX, PROVINCES MARITIMES*, chapitre 153 de 9 Elizabeth II, 1960, formée du président, le révérend père Dismas J. LeBlanc; du vice-président, le révérend père Hector Leger; du vice-supérieur, le révérend père Clément cormier; du secrétaire, le frère Viateur, né Gilbert Morin; du frère Normand, né Joseph L. Gauvin, ainsi que de leurs associés et successeurs, est prorogée, sous le nom de « Les Religieux de Sainte-Croix d'Acadie », en personne morale do-

leges incident to corporations, and hereinafter referred to as the "Corporation".

2 The said Corporation shall have power to construct, conduct, control and maintain educational and charitable institutions according to the rules and by-laws of the Corporation.

3 The Corporation hereby constituted shall have perpetual succession, a common seal and may sue and be sued, may purchase, receive or otherwise acquire lands or buildings, may erect on such land acquired, as aforesaid, or any of them, educational institutions, vocational schools, seminaries or other institutions for training scholars or mission work, and may use, convert, adopt and maintain all or any of such land, buildings and premises to and for the purposes aforesaid and incidental thereto for the maintenance of the said institutions, may generally enjoy real and personal estate and may mortgage, lease, convey and sell or otherwise dispose of such real and personal estate for the furtherance of the objects of said Corporation.

4 The said Corporation shall have power by by-law to regulate the number of its officers and to give to each officer the name which the said Corporation may see fit to give and also to make, amend or repeal such by-laws, rules and regulations, not contrary to law nor inconsistent with the provisions of this Act, for the guidance of its officers and members, for the proper management, regulation and control of the affairs and business of its establishments or institutions and generally for the attainment of all its objects and purposes.

5 The Corporation may, by a simple delegation of the powers thereof appoint an agent or attorney, and may remove him or her at pleasure and appoint another in his or her stead, to represent the said Corporation and to take charge of and defend its interest before any courts of justice.

6 All debts and liabilities owing and incurred by the incorporators preliminary to their incorporation and incidental to the institutions which they propose to conduct and prior to the passage of this Act, shall be paid and discharged by the Corporation hereby constituted and all property, moneys and debts belonging to and due to the incorporators, at the time of the passage of this Act, shall vest in and may be sued for and collected in the name of the said Corporation.

7 The Corporation may receive real and personal property, by deed, gift, will or any other manner recognized by

tée de tous les pouvoirs et privilèges généraux afférents aux personnes morales (la « personne morale »).

2 La personne morale jouit du pouvoir d'ériger, de diriger, de contrôler et de maintenir des établissements d'enseignement et caritatifs dans le respect des règles et des règlements administratifs qui la régissent.

3 La personne morale jouit d'une succession perpétuelle et se dote d'un sceau social; elle a le pouvoir de poursuivre ou d'être poursuivie en justice, d'acquérir, notamment par voie d'achat ou de donation, des terrains ou des bâtiments, d'ériger sur ces terrains des établissements d'enseignement, des écoles de formation professionnelle, des séminaires ou d'autres établissements consacrés à l'enseignement supérieur ou au missionariat, d'utiliser, de convertir, de dédier et de maintenir tout ou partie de ces terrains, bâtiments et lieux aux fins précitées et aux fins accessoires à l'entretien de ces établissements et de jouir en général de biens réels et personnels et de les aliéner, notamment par hypothèque, location, transfert ou vente, en vue de l'accomplissement de ses objets.

4 La personne morale peut, par règlement administratif, fixer le nombre de ses dirigeants et leur donner la désignation qu'elle choisit et peut prendre, modifier ou abroger tout règlement administratif, toute règle ou tout autre règlement qui, non contraires à la loi en général ni aux dispositions de la présente loi, servent à guider les dirigeants et les membres, à assurer une gestion, une réglementation et un contrôle sains des affaires et de l'activité de ses établissements ou institutions et, plus généralement, à réaliser l'ensemble de ses objets.

5 La personne morale peut, par simple délégation de ses pouvoirs, désigner un mandataire chargé de la représenter, y compris défendre ses intérêts en justice, et est libre de le révoquer et de le remplacer.

6 Toutes les dettes et obligations qui incombent aux fondateurs avant leur constitution en personne morale et l'adoption de la présente loi et qui se rapportent aux établissements qu'ils se proposent d'exploiter seront payées et exécutées par la personne morale, et tous biens, fonds et dettes appartenant ou dus aux fondateurs au moment de l'adoption de la présente loi sont dévolus à la personne morale et peuvent être revendiqués en justice et perçus en son nom.

7 La personne morale peut recevoir des biens réels ou personnels par acte formaliste, donation, testament ou

law, and no such deed, gift, will or other conveyance or transfer shall be or be held void in whole or in part on account of any errors in the name of the Corporation so long as the intention of the grantor, donor or testator is expressed beyond reasonable doubt, and no grant, deed, lease or any other conveyance or instrument, purporting to be made by the Corporation, shall be held to be void on account of any such errors, if the intent be expressed beyond reasonable doubt.

8 The said Corporation is hereby empowered to construct any or all of the buildings hereinbefore mentioned and for the raising of monies to enable the said Corporation to construct said institutions, to issue and dispose of bonds, debentures and other securities of the corporation, whether such bonds or debentures are secured by mortgage of part or all of the lands and premises of the Corporation or not, and to make and negotiate promises to pay; call in such bonds and debentures which by the terms were callable and redeem them by payment and generally to pledge the credit and property of the Corporation for the purpose of the Corporation provided that no such issue shall exceed the sum of one million dollars, and the rate of interest shall not exceed seven per centum per annum.

9 The said debentures shall be issued subject to and under the provisions of the *Municipal Debentures Act*, insofar as it can apply to the Corporation, and when so issued the said debentures shall be a first charge or lien on the property and assets of the Corporation as provided in any trust deed or mortgage given to secure the said debentures.

10 The said debentures when issued in accordance with the provisions of this Act, being secured by a first charge on land held in fee simple, shall be an investment in which executors and trustees are authorized to invest in like manner as authorized by section 2 of the *Trustees Act*.

11 The said debentures may be issued in serial form or for a fixed term or partly in serial form and partly for a fixed term and when required, the Corporation shall provide a sinking fund in accordance with the provisions of subsection 7(1) of the *Municipal Debentures Act*.

12 All monies received by the said Corporation from the sale of any debentures issued under this Act shall be expended for the purposes contemplated by this Act and for no other purpose.

13 The corporate seat of the Corporation shall be at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Prov-

toute autre modalité reconnue par la loi, et nulle transmission de biens à la personne morale ou par elle ne sera entachée de nullité, en tout ou en partie, du fait d'une erreur dans son nom, tant et aussi longtemps que l'intention de l'auteur de la transmission ne laisse aucun doute raisonnable.

8 La personne morale est autorisée à ériger tout bâtiment susmentionné et, pour financer ces activités, à émettre et accorder des obligations, débentures et autres sûretés, avec ou sans hypothèque sur tout ou partie de ses terrains et lieux, de prendre ou négocier des engagements de paiement, de rembourser toute obligation ou débenture remboursable par anticipation et les racheter par voie de paiement et, plus généralement, de donner en gage son crédit et ses biens aux fins qu'elle poursuit, toute émission étant limitée à la somme de un million de dollars, à un taux d'intérêt maximum de sept pour cent par année.

9 L'émission des débentures est soumise aux dispositions de la *Loi sur les débentures émises par les municipalités* et est régie par cette loi dans la mesure où celle-ci s'applique à la personne morale, et les débentures ainsi émises constituent une charge ou un privilège de premier rang sur les biens et l'actif de la personne morale conformément à tout acte de fiducie-sûreté ou d'hypothèque servant à garantir les débentures.

10 Les débentures émises conformément aux dispositions de la présente loi et assorties d'une charge immobilière de premier rang en fief simple constituent un investissement du genre ouvert aux exécuteurs testamentaires et fiduciaires sous le régime de l'article 2 de la *Loi sur les fiduciaires*.

11 Les débentures peuvent être émises en tout ou en partie à échéances uniques ou successives et, au besoin, la personne morale doit constituer un fonds d'amortissement conformément au paragraphe 7(1) de la *Loi sur les débentures émises par les municipalités*.

12 Toute somme obtenue par la personne morale par suite de la vente de débentures émises en vertu de la présente loi ne peut servir qu'aux fins prévues par la présente loi.

13 Le siège social de la personne morale est situé à la cité de Moncton, du comté de Westmorland au Nouveau-

ince of New Brunswick or any such other place as may be determined by the by-laws of the Corporation.

Brunswick, ou en tout autre lieu prévu par règlement administratif de la personne morale.

14 *An Act to incorporate La Province Acadienne des Pères de Sainte Croix, chapter 95 of 9 George VI, 1945, formally known as An Act to incorporate Congregation Sainte Croix, Provinces Maritimes is repealed.*

14 *La loi intitulée An Act to incorporate La Province Acadienne des Pères de Sainte Croix, chapitre 95 de 9 George VI, 1945, anciennement An Act to incorporate Congregation Sainte Croix, Provinces Maritimes est abrogée.*